



www.sbiconnect.es

ÍNDICE

1.	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	2
1.1	Información de seguridad	2
1.2	Precauciones de seguridad en el manejo	2
2.	INTRODUCCIÓN	2
2.1	Características de la bomba P703F	3
2.2	Descripción de la P703F	3
3.	OPERATIVA DE FUNCIONAMIENTO	3
4.	MANTENIMIENTO	4
4.1	Limpieza	4
4.2	Aceite – Niveles	4
4.3	Almacenamiento	4
5.	PROBLEMAS	4
5.1	Aire en el circuito hidráulico	4
5.2	El pistón se mueve pero no se puede comprimir el conector	4
5.3	Dificultades de succión	4
5.4	Cantidad de aceite	4
5.5	Manguera de conexión flexible	5
6.	RECOMENDACIONES	5
7.	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	5
8.	ACCESORIOS	5
9.	GARANTÍA	5

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



muerte.

Los símbolos anteriores se usan para llamar la atención sobre las instrucciones respecto a la seguridad personal. Prestar atención a estos símbolos: leer y seguir las instrucciones que las acompañan. Errores en el seguimiento de la información de seguridad pueden causar serias lesiones o la

1.1 Información de seguridad



⚠ AVISO. La información facilitada en éste manual es esencial para el manejo y mantenimiento de la bomba hidráulica P703F. El usuario debe leer, entender, seguir éstas instrucciones y todos los avisos y etiquetas de seguridad antes de trabajar con esta herramienta.

Utilizar solamente esta herramienta de acuerdo con las especificaciones de SBI. El uso de esta herramienta para otra aplicación diferente a la definida en este manual puede causar lesiones serias o la muerte.

Cada empresario debe formar a sus empleados en el reconocimiento de las condiciones de trabajo no seguras y evitarlas, así como leyes y regulaciones aplicables a sus condiciones de trabajo para controlar o eliminar cualquier peligro u otras exposiciones a enfermedades o lesiones.

Las reglas más estrictas deben prevalecer, si existe algún conflicto como consecuencia del material contenido en este manual, reglas del usuario: el empleado o la compañía, las leyes o directrices de la industria pertinente. Observar y seguir todas las otras reglas de seguridad y regulaciones para el trabajo.

1.2 Precauciones de seguridad en el manejo



AVISO



La herramienta no está aislada; no utilizar ni acercarse a conductores con corriente. El uso de esta herramienta cerca de conductores con corriente puede provocar un choque eléctrico, causando lesiones severas o la muerte. No utilizar esta herramienta cerca de conductores con corriente sin la adecuada protección aislante del operario y del ambiente.



Peligro de aplastamiento. El pistón de compresión realiza una enorme fuerza y puede causar severas lesiones personales. Mantener todas las partes del cuerpo alejadas de las partes móviles de la herramienta durante la operación.



Fluido hidráulico bajo presión. No utilizar ninguna parte del cuerpo para localizar una fuga hidráulica. El escape de fluido hidráulico bajo presión puede provocar lesiones severas o la muerte. Si una lesión resulta por causa de un escape de fluido hidráulico a presión, buscar inmediatamente atención médica para evitar serios daños corporales.



No tratar de alcanzar lugares alejados durante la utilización de la herramienta. La pérdida de equilibrio puede causar lesiones severas o la muerte. Moverse cerca del área de trabajo y asegurar de forma adecuada sus operaciones así como el trabajo. Mantenerse siempre cerca de una base de apoyo y mantener el equilibrio.

Utilizar los equipos de protección individual para el manejo, operación y reparación de esta herramienta tal como: zapatos de seguridad, casco, guantes, protección auditiva y visual.

Para asegurar una operación segura con esta herramienta, mantener todas las etiquetas de seguridad limpias y legibles. Reemplazar las etiquetas por nuevas cuando sea necesario. La seguridad es responsabilidad de todos.



2. INTRODUCCIÓN

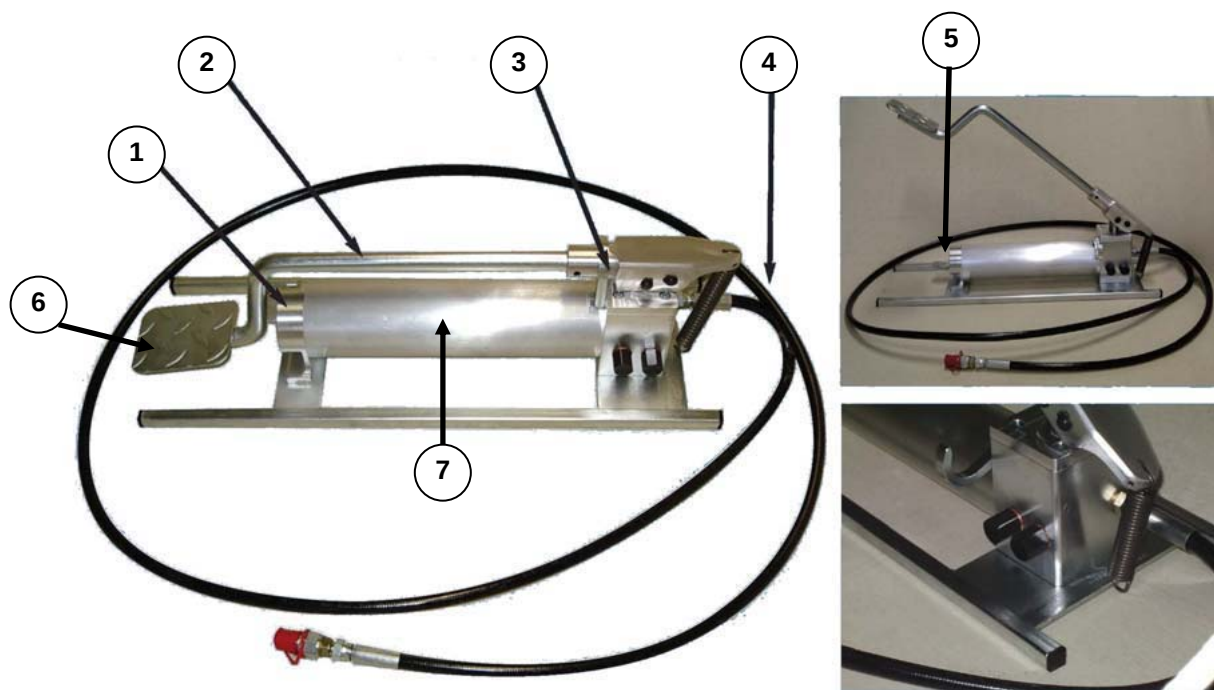
La bomba de pie hidráulica P703F es una bomba de peso ligero cuyo material es esencialmente una aleación de aluminio. Funciona con pedal doble con cambio automático a movimiento de alimentación lento (aprox. 2.5 cm³ por alimentación).

Además, la bomba está equipada con una válvula de escape de presión que evita que se llegue al nivel máximo de tolerancia en condiciones operativas. La presión operativa se ajusta en nuestra fábrica a un nivel de 700 bar.

2.1 Características de la bomba P703F

- Presión máxima : 700 bar
- Doble velocidad de operación: velocidad rápida (aproximación) y velocidad lenta (compresión).
- Conexión rápida: Bomba suministrada con raccord hembra de 3/8" NPT para conexión a manguera flexible.
- Seguridad: la bomba está equipada con una válvula de presión de arranque.

2.2 Descripción de la P703F



- 1.- Tapón del depósito de aceite
- 2.- Palanca de Pedal
- 3.- Pestillo de seguridad
- 4.- Manguera hidráulica
- 5.- Palanca de escape
- 6.- Pedal
- 7.- Depósito de aceite

3. OPERATIVA DE FUNCIONAMIENTO

Después de soltar el pestillo de seguridad (3) la palanca del pedal (2) y en su defecto el pedal (6) está listo para usarse y, así el pistón de la bomba quedará preparado en su estado inicial de alimentación rápido, y accionando el pedal éste empujará el pistón del cabezal remoto conectado. Una vez se haya alcanzado la presión de cambio (aprox. 50 bar.), la bomba cambia automáticamente a movimiento lento de alimentación. Si se sigue operando el pedal, la presión en el sistema se incrementa regularmente hasta que la válvula de escape de presión se accione cuando alcance su presión nominal (normalmente ajustada a 700 bar.) se indicará con un click audible.

Si la posición del conector no es satisfactoria en el punto de compresión, empujar la palanca (5) de la válvula de escape para corregir la posición del conector retrayendo el pistón. Una vez el conector está en la posición correcta, se puede accionar el pedal (2) de nuevo. Cuando esta operación se ha completado, accionar la palanca de escape (5) hasta que el pistón del cabezal remoto se haya retraído completamente.

4. MANTENIMIENTO

4.1 Limpieza

La bomba de pié hidráulica debería limpiarse con cuidado después de cada uso, con especial atención a la guía del pistón, que tiene que quedar siempre limpia. La bomba se puede limpiar con gasolina, aunque la guía del pistón deberá engrasarse a intervalos regulares.

4.2 Aceite – Niveles

La cantidad de aceite en el depósito debe ser de 1 litro. Para comprobar el nivel de aceite, hay que colocar la bomba en posición horizontal y el tapón del depósito abierto. El aceite no debe salir. El nivel de aceite tiene que estar justamente por debajo del tapón y solo debe sobrepasar este nivel cuando el lado en el que se acopla la manguera se eleva ligeramente. Si no es así hay que añadir aceite en proporción.

4.3 Almacenamiento

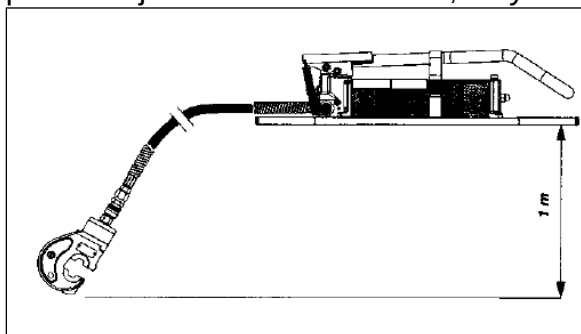
Cuando la bomba no se utiliza esta debe ser almacenada y transportada en la caja de transporte para prevenir de suciedades y daños.

5. PROBLEMAS

5.1 Aire en el circuito hidráulico

En cada operación de la bomba el pedal (2) ejerce un empuje hacia delante sobre el pistón de presión, y éste vuelve a su estadio inicial. Esto significa que ha penetrado aire en el circuito hidráulico.

Para expulsar el aire, hay que poner la bomba en posición horizontal para que el puño de presión se pueda bajar al menos un metro, tal y como se muestra en la figura.



Debe abrirse y retirar el tapón del depósito de aceite. Seguidamente, accionar el pedal de la bomba varias veces hasta que el pistón se mueva hacia delante. Después accionar la palanca de escape (5) hasta que el pistón llegue a su posición inicial. Deberá repetirse este procedimiento varias veces, una vez el aire excesivo haya sido expulsado, hay que cerrar la bomba con el tapón del depósito con firmeza.

5.2 El pistón se mueve pero no se puede comprimir el conector

Una causa posible puede ser que no hay suficiente aceite en el depósito, para ello ver el apartado 4.2. Otra causa posible es que la válvula de escape no cierra debido a la suciedad, pudiendo entonces eliminar las partículas de suciedad bombeando rápida y fuertemente.

5.3 Dificultades de succión

Cuando hay dificultades de succión, debe abrirse el tapón del depósito de aceite (1) para estabilizar una posible presión baja en el depósito de aceite (7). Lo mismo puede aplicarse a posibles dificultades en el movimiento de retorno. En este caso el tapón (1) debe abrirse hasta que el pistón se separa del cuerpo correctamente. El tornillo del tapón (1) solo deberá ser puesto otra vez una vez que el pistón haya recuperado la posición final. De no ser así, habrá quedado demasiado aire en el depósito.

5.4 Cantidad de aceite

No se debe poner demasiado aceite en el depósito de aceite (7) porque, si no, la presión del aceite sobre la bomba excederá el límite aceptable y la dañará si se fuerza el pistón hacia atrás.

5.5 Manguera de conexión flexible

La manguera de conexión flexible es un accesorio no incluido con la bomba.

Si la manguera se tiene que cambiar esta tiene que ser rellenada de aceite de nuevo hasta que la bomba haya sido conectada. Para ello, hay que poner la bomba en posición horizontal y el final de la manguera tiene que ser elevado al menos un metro por encima del nivel de la bomba. Accionar la palanca de escape y simultáneamente bombear para expulsar el aire residual, permitiendo así que la manguera se llene de aceite. Cuando el aceite salga, el bombeo tendrá que ser discontinuo y el nivel de aceite en el depósito comprobado. Si fuera necesario, se proseguiría a rellenar de aceite siguiendo las instrucciones 4.2.

6. RECOMENDACIONES

- El mantenimiento y reparación debe ser llevado a cabo únicamente por personal cualificado.
- Las condiciones de garantía no serán válidas si se utiliza un tipo de aceite erróneo y/o si las reparaciones no se han hecho apropiadamente.
- Conectar correctamente el racord de la manguera a la bomba para su buen funcionamiento.

7. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Máxima presión operativa 700 bar
- Longitud (mm) 700 mm
- Capacidad del depósito de aceite 1 l
- Peso 12.9 kg
- Conector rápido de 3/8" NPT hembra para conexión a flexible
- Suministrada en caja para el transporte y almacenamiento de la bomba y cabezal remoto

8. ACCESORIOS

Accesorios suministrados	Accesorios no suministrados
Caja	Manguera flexible

9. GARANTÍA

La bomba P703F está garantizada contra posibles defectos de material y de fabricación por el período de un año desde la fecha de su compra. Tales defectos que aparecieran en el plazo de doce (12) meses, se repararán o repondrán libres de cargo; siempre que la herramienta no se haya efectuado aplicaciones inadecuadas o reparaciones fuera de nuestro Servicio Asistencia Técnica.

Transcurrido el año, la herramienta será reparada en fábrica por orden y cuenta del Comprador.

Se requiere junto con la bomba embalada, una nota breve indicando los fallos encontrados y la orden de compra cubriendo la reparación de la herramienta.

Toda bomba P703F reconstruida en fábrica, lleva una nueva garantía de seis (6) meses, a partir de la fecha de salida (fábrica) de la bomba reparada.

1.	SAFETY INFORMATION	6
1.1	Safety first.....	6
1.2	Operating safety precautions.....	6
2.	INTRODUCTION	7
2.1	Characteristics of the P703F foot pump	7
2.2	P703F foot pump description.....	7
3.	OPERATING	8
4.	MAINTENANCE	8
4.1	Cleaning.....	8
4.2	Oil - level.....	8
4.3	Storage	8
5.	Troubleshooting.....	8
5.1	Air in the hydraulic circuit.....	8
5.2	The ram operated but can not compress the connector	8
5.3	Suction difficulties	9
5.4	Oil quantity	9
5.5	Flexible hose	9
6.	GENERAL GUIDELINES	9
7.	TECHNICAL FEATURES	9
8.	ACCESSORIES	9
9.	GUARANTEE	9

1. SAFETY INFORMATION



The above symbols are used to call your attention to instructions concerning your personal safety. Look for these symbols; read and follow the instructions that accompany them. Failure to follow the safety information provided can lead to serious personal injury or death.

1.1 Safety first



The information provided in this manual is essential for the safe handling, operation, and maintenance of P703F foot pump. The operator must read, understand, and follow these instructions and ALL safety warnings and labels before operating these tools.

Only use these tools in accordance with the SBI's specifications. Other use of these tools for different applications as described in this user manual may lead to serious personal injury or death.

Each employer shall instruct each employee and user in the recognition and avoidance of unsafe working conditions and the laws and regulations applicable to his/her work environment to control or eliminate any hazards or other exposure to illness or injury.

If a conflict arises between the material contained in this manual, rules of the user, his/her employer or company, and legal or industry guidelines the more stringent rules take precedence and must be followed.

Observe and follow all other safety rules and regulations for the job.

1.2 Operating safety precautions

⚠ Warning



Tools are NOT insulated for use on or near energized conductors. Use of these tools near energized conductors may lead to electrical shock, causing severe injury or death. Do NOT use these tools near energized conductors without adequately insulating operator and surroundings



Pinch point hazard. Crimp ram operates with high force and can cause severe personal injury. Keep all body parts away from moving parts of the tool during operation

Hydraulic fluid under pressure. Do NOT use any part of your body to locate a hydraulic leak. Escaping fluid under pressure can cause severe injury or death. If injury results from escaping hydraulic fluid, seek immediate medical attention to avoid serious bodily injury

Do NOT over-reach while operating this tool. Loss of balance can cause serious personal injury or death. Move closer to work area and securely support yourself and your work. ALWAYS keep proper footing and balance

Use all appropriate personal safety equipment when handling, operating, and servicing this tool such as: safety shoes, hard hat, eye and ear protection, work gloves, and sleeves.

To help ensure safe operation of this tool, keep all safety labels clean and legible. Replace labels when necessary with new labels. See the PARTS SECTION of this manual for information on reordering. Safety is everyone's responsibility.



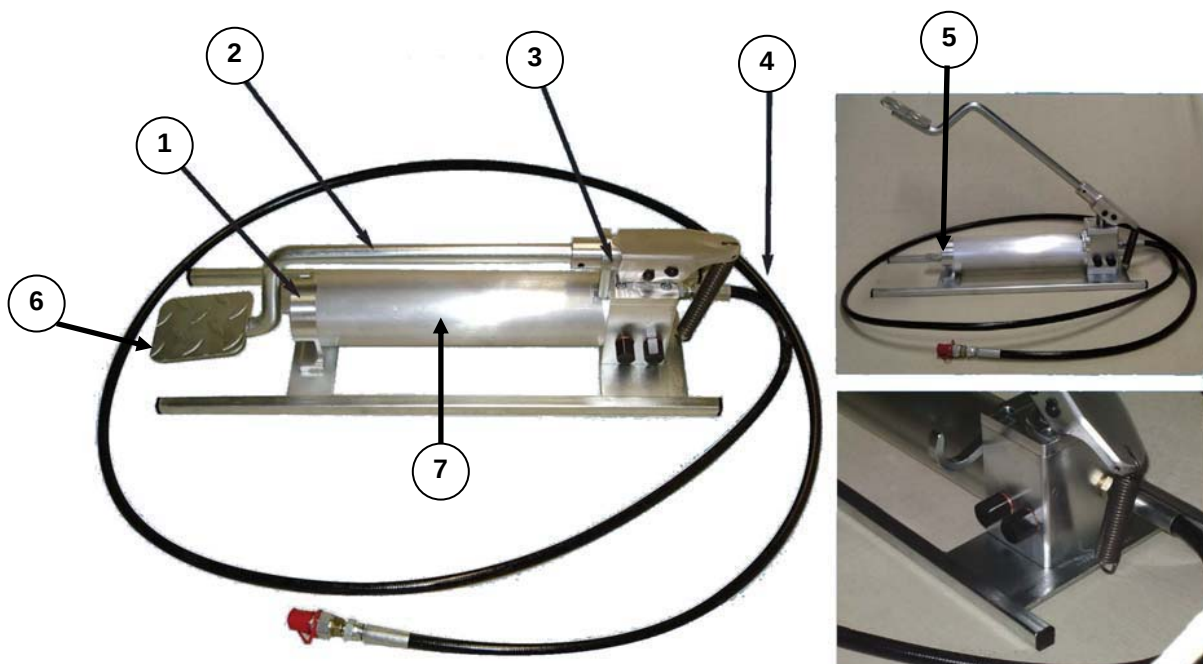
2. INTRODUCTION

The P703F is a lightweight foot pump made of aluminium alloy. It has two speed operations: rapid and slow and has an automatic switch from the first stage to the second stage. Also, the pump is provided with boost pressure valve which forgives reaching the maximum tolerance level in operating conditions. The operating pressure is set in SBI's factory at a level of 700 bar.

2.1 Characteristics of the P703F foot pump

- Maximum pressure: 700 bar.
- Two speed operations: the first stage is rapid (approach), the second one is slow (pressure). There is an automatic switch from the first stage to the second stage.
- Rapid connection: The pump is supplied with a high-pressure hose with hydraulic connector and can be connected to crimping or cutting hydraulic heads.
- Security: The pump is equipped with a boost pressure valve.

2.2 P703F foot pump description



- 1.- Oil tank cap
- 2.- Pedal arm
- 3.- Fixing hook
- 4.- Hydraulic hose
- 5.- Decompression lever
- 6.- Pedal
- 7.- Oil tank

3. OPERATING

Unlock the fixing hook (3), this allows operating the pedal arm (2) and also the pedal (6) as a consequence the ram of the pump runs. At the initial stage the velocity is high and this will push the ram of the hydraulic head connected. Once the changing pressure (50 bar approx.) is reached the pump automatically changes to slow velocity. Keep on operating the pump, this will release automatically at 700 bars; indicated with an audible click.

If the position of the connector is incorrect in the compression point, push the decompression lever (5) (the ram retracts) to correct the connector position. Once, the connector is in the correct position the pedal can be operated again. When this operation is already finished, push the decompression lever (5) to completely retract the ram of the remote compression head.

4. MAINTENANCE

4.1 Cleaning

Every day, after use, the tool must be cleaned with a clean cloth, taking care to remove any residual especially close to removable parts. The pump can be cleaned with gasoline but the guide of the ram should be regularly lubricated with grease.

4.2 Oil - level

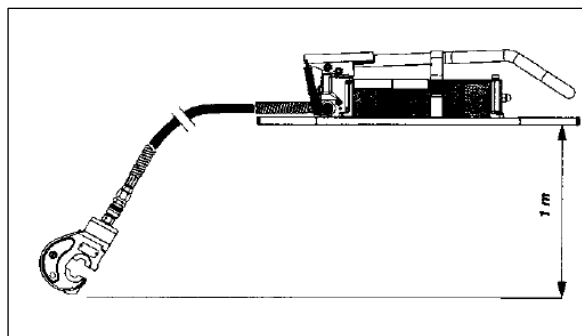
The oil tank capacity is 1 litter. To check the oil level place the pump horizontally and open the oil tank plug. The oil must not exceed the plug. The oil level must be below the plug and only override it when the side of the hose is slightly elevated, if not, add oil in proportion.

4.3 Storage

When not in use, the tool should be stored and transported in the carrying case to prevent the tool from any dust or damage.

5. Troubleshooting

5.1 Air in the hydraulic circuit



To purge air from the system keep the pump in a horizontal position at one meter above the connected head. Remove the oil cap and operate the pedal until dies (or blades) of the head are almost closed. Release the oil pressure by pressing slowly on the decompression lever, repeat this operation at least 3 times in order to ensure the evacuation of air bubbles in the hydraulic circuit. Then, fit and retighten the oil cap.

5.2 The ram operated but can not compress the connector

One possible cause is insufficient oil level, see 4.2.

Another cause can be that the decompression valve is not correctly closed due to duty particles. The residual particles can be removed by a fast operation.

5.3 Suction difficulties

When suction difficulties appear then open the oil cap to stabilise a possible low pressure in the oil tank (7). The same solution can be applied with possible difficulties in retraction movement. In this case, the cap must be opened once the ram is correctly separated from the body. Fix the plug when the ram recuperates the final position. If not then too much air will remain in the oil tank.

5.4 Oil quantity

If the oil quantity is not correct then the maximum pressure will be overridden and this will cause damages when forcing the retraction of the ram.

5.5 Flexible hose

The flexible hose is not included with the pump.

If the hose is replaced then it must be filled with oil once the pump is already connected. Keep the pump in a horizontal position at one meter below the connector head. Press the decompression valve and simultaneously operate to eject the residual air allowing the hose filled with oil. When the oil exceeds from the hose then the operation will be discontinuously and the oil level must be checked. If necessary add oil by following 4.2.

6. GENERAL GUIDELINES

- Only qualified technicians are allowed for maintenance and reparations tasks.
- Using not recommended oil and tool servicing by unqualified personnel will void the warranty.
- A correctly connection of the hose connector ensures a correct operation of the pump.

7. TECHNICAL FEATURES

- Maximum operation pressure 700 bar
- Length 700 mm
- Oil tank capacity 1 l
- Weight 12.9 kg
- 3/8" NPT female standard connector for connecting a standard hose
- Supplied with carrying case for storing the pump and the remote head

8. ACCESSORIES

Accessories supplied	Accessories not supplied
Carrying case	Flexible hose

9. GUARANTEE

The P703F is guaranteed free of defects in material and workmanship for a period of one year from the date of purchase. Any defect that show up within one year will be repaired or replaced free of charge. As long as the tool was correctly used following the SBI's instructions.

After one year the units will be repaired in the factory and billed to the customer.

Together with the unit for repair, a repair order and a short description of the failure is required.

All P703F pump re-constructed in the factory carry a new guarantee of six (6) months as from the date of leaving the factory

TABLE DE MATIERES

1.	SECURITE	10
1.1	La sécurité d'abord	10
1.2	Précautions d'utilisation.....	11
2.	INTRODUCTION.....	11
2.1	Caractéristiques de la pompe P703F	11
2.2	Description de la pompe P703F	12
3.	INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.....	12
4.	ENTRETIEN	12
4.1	Nettoyage	12
4.2	Niveau d'huile	12
4.3	Rangement	13
5.	PROBLEMES.....	13
5.1	Air dans le circuit hydraulique.....	13
5.2	Le piston fonctionne mais ne comprime pas	13
5.3	Difficultés d'aspiration.....	13
5.4	Quantité d'huile.....	13
5.5	Le flexible.....	13
6.	RECOMMANDATIONS	13
7.	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	14
8.	ACCESSOIRES	14
9.	GARANTIE	14

1. SECURITE



Les symboles ci avant sont utilisés pour attirer votre attention sur les instructions concernant votre sécurité personnelle. Recherchez ces symboles, lisez et suivez les instructions qui les accompagnent. L'omission de ces instructions qui vous sont fournies, concernant votre sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.

1.1 La sécurité d'abord



⚠ Avertissement. Les renseignements fournis dans ce manuel sont essentiels à la manipulation, à l'utilisation et à l'entretien en toute sécurité de la pompe P703F. L'utilisateur doit lire, comprendre et suivre ces instructions et TOUTES les mises en garde et les étiquettes concernant la sécurité avant d'utiliser ces outils.

Utilisez uniquement ces outils en suivant les indications du fabricant : SBI. Tout autre usage de ces outils peut entraîner des blessures graves ou la mort. Chaque employeur indiquera à chaque employé comment reconnaître et éviter les conditions de travail dangereuses et lui fera prendre connaissance des lois et des règlements qui s'appliquent à son milieu de travail afin de contrôler ou d'éliminer tout danger ou autre exposition aux maladies ou aux blessures. Si un conflit apparaît entre les consignes contenues dans ce manuel, les règles définies par l'utilisateur, son employeur ou son entreprise et des directives réglementaires ou des directives dictées par l'industrie, les règles les plus strictes ont la priorité et doivent être respectées. Suivez toutes les autres règles et règlements de sécurité et recommandations en vigueur pour la tâche assignée. La sécurité est de la responsabilité de tous.

1.2 Précautions d'utilisation



AVERTISSEMENT



Les outils ne sont PAS isolés pour des utilisations sur ou à proximité de conducteurs sous tension. L'utilisation de ces outils à proximité de conducteurs sous tension peut provoquer des chocs électriques et causer des blessures graves ou la mort.



Danger lié aux mouvements. Le vérin à sertir fonctionne à grande vitesse et exerce une grande pression et peut causer des blessures graves. Maintenez toute partie du corps éloignée des pièces en mouvement de l'appareil, particulièrement de la zone de passage de la tête et du support de la matrice lors du fonctionnement de l'appareil.



Fluide hydraulique sous pression. NE PAS utiliser une partie du corps pour localiser une fuite hydraulique. Le fluide hydraulique qui s'échappe sous pression peut causer des blessures graves ou la mort. En cas de blessures provoquées par une fuite de liquide hydraulique, demandez immédiatement des soins médicaux pour éviter des séquelles physiques graves.



NE PAS travailler à une distance excessive quand on utilise cet outil. Une perte d'équilibre peut causer des blessures graves ou la mort. Rapprochez-vous de la zone de travail et assurez des appuis sûrs pour vous et votre tâche. TOUJOURS poser les pieds de manière stable et garder l'équilibre.

Utilisez tous les équipements de protection individuelle adaptés quand vous manipulez, utilisez et entretenez cet outil: chaussures de sécurité, casque, protection des yeux et des oreilles, gants de travail et manches.

Pour assurer une utilisation sécuritaire de cet outil, maintenez toutes les étiquettes de sécurité propres et lisibles. Remplacez-les par des étiquettes neuves quand cela s'avère nécessaire.



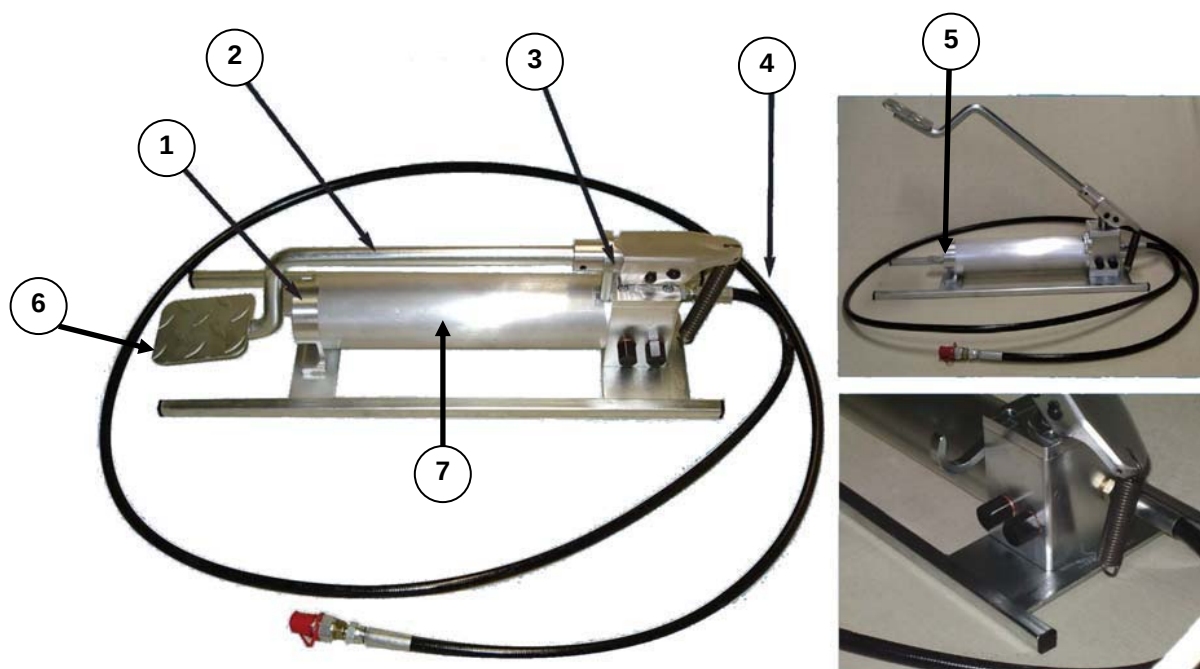
2. INTRODUCTION

La pompe à pédale hydraulique P703F est légère, essentiellement faite en alliage d'aluminium. Elle est munie d'une pédale à double commande, permettant le changement automatique d'alimentation. De plus, la pompe est équipée d'une valve qui évite d'arriver au niveau maximal de pression dans des conditions opérationnelles. La pression maximale de travail est réglée dans notre usine à 700 bars.

2.1 Caractéristiques de la pompe P703F

- Pression maxi de travail : 700 bars
- Deux vitesses d'avance : la première "rapide" (approche) et la deuxième lente (de compression).
- Raccord rapide : la pompe est fournie équipée d'un flexible de haute pression avec raccord hydraulique et peut être reliée à des têtes hydrauliques de sertissage ou de coupe.
- Sécurité : la pompe est pourvue d'une valve de pression.

2.2 Description de la pompe P703F



- 1.- Bouchon
- 2.-Levier de pédale
- 3.- Crochet de fixation
- 4.- Flexible hydraulique
- 5.- Levier de décompression
- 6.- Pédale
- 7.- Réservoir d'huile

3. INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Après avoir détaché le crochet de fixation(3) du levier de pédale (2), la pédale (6) sera prête à être utilisée et le piston de la pompe sera prêt à fonctionner en alimentation rapide. En entraînant la pédale celui-ci poussera le piston vers l'avant. Une fois que la pompe aura atteint la pression de changement (approx 50 barre.), elle changera de vitesse d'alimentation. Si on actionne la pédale pour effectuer la montée de pression, la pompe déclenche automatiquement 700 bars. Ceci est signalé par un click audible.

Si la position du connecteur n'est pas satisfaisante au point de compression, poussé le levier (5) de la valve pour corriger la position du connecteur en rétractant le piston. Une fois que le connecteur est dans une position correcte, on peut actionner la pédale (2) de nouveau. Quand la compression est finie, actionner le levier de décompression (5) jusqu'à ce que le piston soit complètement rétracté.

4. ENTRETIEN

4.1 Nettoyage

La pompe à pédale hydraulique doit être nettoyée avec soins après chaque utilisation, une attention spéciale du piston, qui doit toujours être propre. La pompe peut être nettoyée avec de l'huile, ainsi que le piston doit être lubrifié périodiquement.

4.2 Niveau d'huile

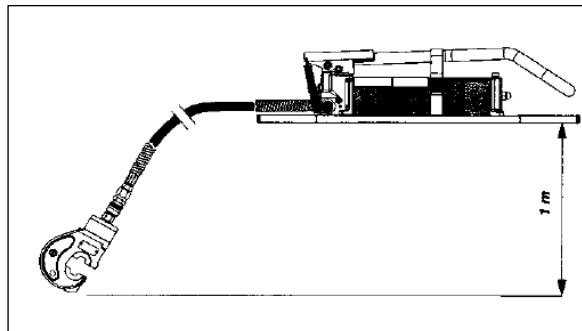
La quantité d'huile du réservoir doit être d'un litre. Pour vérifier le niveau d'huile, il faut placer la pompe en position horizontale et ouvrir le bouchon du réservoir. L'huile ne doit pas déborder. Le niveau d'huile doit être sous le niveau du bouchon et doit seulement dépasser ce niveau quand le côté où on relie le tuyau s'élève légèrement. En cas contraire, il faut rajouter de l'huile en proportion.

4.3 Rangement

Il est recommandé de ranger la pompe dans son coffret après usage, afin de la protéger des chocs et de la poussière.

5. PROBLEMES

5.1 Air dans le circuit hydraulique



Pour purger l'air du système maintenez la pompe en position horizontale à un mètre au-dessus de la tête. Enlevez le bouchon du réservoir et actionnez la pédale jusqu'à ce que les matrices (ou aux lames) de la tête arrivent en butée. Evacuez la pression d'huile en appuyant lentement sur le levier de décompression, répétez cette opération au moins 3 fois afin d'assurer l'évacuation des bulles d'air dans le circuit hydraulique. Puis ajustez et revissez le bouchon.

5.2 Le piston fonctionne mais ne comprime pas

Il se peut qu'il n'y a pas suffisamment d'huile dans le réservoir, pour cela voir le paragraphe 4.2 suivant.

Autre raison possible ; que la valve d'aspiration ne ferme pas à cause de la poussière. Vous pouvez alors éliminez les particules de saleté en pompant rapidement et fortement.

5.3 Difficultés d'aspiration

Lors des difficultés d'aspiration, ouvrir le réservoir d'huile (1) pour permettre de diminuer la pression dans celui-ci (7). La même chose peut être appliquée lors des difficultés rencontrées avec le mouvement de retour du piston. Dans ce cas le reservoir d'huile (1) doit être ouvert jusqu'à ce que le piston soit séparé correctement du corps. Remettre le bouchon (1) lorsque le piston aura récupéré sa position finale. Si ce n'est pas le cas, c'est qu'il reste trop d'air dans le réservoir.

5.4 Quantité d'huile

On ne doit pas mettre trop d'huile dans le réservoir (8) sinon la pression de l'huile sur la pompe dépassera la limite acceptable et endommagera le cycle de compression si on force le piston en arrière.

5.5 Le flexible

Le flexible est un accessoire non inclus avec la pompe.

Si le flexible doit être changé, celle-ci il doit être remplie d'huile jusqu'à ce que la pompe ait été reliée. Il faut mettre la pompe en position horizontale et l'extrémité du flexible doit être élevé au moins à un mètre au-dessus du niveau de la pompe. La valve du dispositif de connexion rapide doit être enclenché et, simultanément, pomper pour expulser l'air, permettant ainsi que le flexible se remplisse d'huile. Quand l'huile sortira, le pompage devra être discontinu et le niveau d'huile dans le réservoir vérifié. Si nécessaire, on continuer à remplir d'huile en suivant les instructions 4.2.

6. RECOMMANDATIONS

- le maintien et la réparation doit être fait uniquement par personnel qualifié.
- les conditions de garantie ne seront pas valables si l'huile utilisée est erronée et/ou si les réparations n'ont pas été faites correctement.
- Relier correctement le flexible à la pompe pour son bon fonctionnement

7. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Pression maxi de travail 700 bars
- Longueur 700 mm
- Capacité du réservoir 1 l
- Poids 12.9 kg
- Raccord rapide de 3/8" NPT femelle pour la connexion au flexible
- Fournie avec son coffret de transport permettant le stockage de la pompe et de la tête

8. ACCESSOIRES

Accessoires inclus	Accessoires non inclus
Coffret de transport	Matrices (selon application)

9. GARANTIE

La pompe P703F est garantie contre tout défaut de fabrication, pour une période d'un an à partir de la date d'achat. Tout défaut qui pourrait se manifester pendant ces 12 mois, sera réparé à la charge du fournisseur à condition que la pompe ait été manipulée correctement suivant les instructions du fournisseur.

Après la première année, la pompe sera réparée en usine à la demande et à la charge du client.

Joindre à la pompe à réparer une note indiquant les défauts et la commande de réparation. Toute pompe P703F réparée en usine, fera l'objet d'une nouvelle garantie de 6 mois à partir de la date d'expédition de la presse réparée.